260

Leaṫanaċ a Dó
Second Page.

Ceanntar an Ċeann-Ċláraiṫeóra
Superintendent Registrar's District of Callan

05142843

19 47. Póraḋ do ceileaḃraḋ ag / Marriage solemnized at the Catholic Church of Callan i gCeanntar / in the Registrar's District of Callan
i gCeanntar an Ċeann Ċláraiṫeóra / in the Superintendent Registrar's District of Kilkenny i gContae / in the County of Kilkenny

Uimh No. (1)	Dáta an Pósta When Married. (2)	Ainm agus Sloinne Name and Surname. (3)	Aois Age. (4)	Stáid Condition. (5)	Gairm Beaṫa Rank or Profession (6)	Áit Ċóimnaiṫe Residence at the Time of Marriage. (7)	Ainm agus Sloinne an Aṫair Father's Name and Surname. (8)	Gairm Beaṫa an Aṫair Rank or Profession of Father. (9)
186	April 30th 1947	James Cleere	full	Bachelor	Worker	The Commons Thurles	William Cleere	Worker
		Lucy Woodgate	full	Spinster	Domestic servant	Kilkenny St Callan	Marshi Woodgate	Worker

Do Póraḋ an Lanamha ro i n-Eaglais / Married in the Catholic Church of Callan do réir Ríoṫ agus Gnáṫa na n-Eaglaise Caṫoilicí, / according to the Rites and Ceremonies of the Catholic Church by me, Michael Doyle PP

Ceileaḃraḋ an Póraḋ ro Eadrainn / This Marriage was solemnized between us, James Cleere, Lucy Woodgate in-ár bhFianaise / in the Presence of us, William Cleere, Honora Woodgate

Póraḋ / Marriage Uimhir / No. 186 Clárúiṫe / Registered by me this, 30th lá de / day of June 1947 Jas Hughes Cláraiṫeóir / Registrar.

19..... Póraḋ do ceileaḃraḋ ag / Marriage solemnized at the Catholic ..... of ..... i gCeanntar / in the Registrar's District of .....
i gCeanntar an Ċeann Ċláraiṫeóra / in the Superintendent Registrar's District of ..... i gContae / in the County of .....

Uimh No. (1)	Dáta an Pósta When Married. (2)	Ainm agus Sloinne Name and Surname. (3)	Aois Age. (4)	Stáid Condition. (5)	Gairm Beaṫa Rank or Profession (6)	Áit Ċóimnaiṫe Residence at the Time of Marriage. (7)	Ainm agus Sloinne an Aṫair Father's Name and Surname. (8)	Gairm Beaṫa an Aṫair Rank or Profession of Father. (9)

Do Póraḋ an Lanamha ro i n-Eaglais / Married in the Catholic ..... of ..... do réir Ríoṫ agus Gnáṫa na n-Eaglaise Caṫoilicí, / according to the Rites and Ceremonies of the Catholic Church by me, ...

Ceileaḃraḋ an Póraḋ ro Eadrainn / This Marriage was solemnized between us, ... in-ár bhFianaise / in the Presence of us, ...

Póraḋ / Marriage Uimhir / No. ..... Clárúiṫe / Registered by me this, ... lá de / day of ..... 19..... Cláraiṫeóir / Registrar.

19..... Póraḋ do ceileaḃraḋ ag / Marriage solemnized at the Catholic ..... of ..... i gCeanntar / in the Registrar's District of .....
i gCeanntar an Ċeann Ċláraiṫeóra / in the Superintendent Registrar's District of ..... i gContae / in the County of .....

Uimh No. (1)	Dáta an Pósta When Married. (2)	Ainm agus Sloinne Name and Surname. (3)	Aois Age. (4)	Stáid Condition. (5)	Gairm Beaṫa Rank or Profession (6)	Áit Ċóimnaiṫe Residence at the Time of Marriage. (7)	Ainm agus Sloinne an Aṫair Father's Name and Surname. (8)	Gairm Beaṫa an Aṫair Rank or Profession of Father. (9)

Do Póraḋ an Lanamha ro i n-Eaglais / Married in the Catholic ..... of ..... do réir Ríoṫ agus Gnáṫa na n-Eaglaise Caṫoilicí, / according to the Rites and Ceremonies of the Catholic Church by me, ...

Ceileaḃraḋ an Póraḋ ro Eadrainn / This Marriage was solemnized between us, ... in-ár bhFianaise / in the Presence of us, ...

Póraḋ / Marriage Uimhir / No. ..... Clárúiṫe / Registered by me this, ... lá de / day of ..... 19..... Cláraiṫeóir / Registrar.

19..... Póraḋ do ceileaḃraḋ ag / Marriage solemnized at the Catholic ..... of ..... i gCeanntar / in the Registrar's District of .....
i gCeanntar an Ċeann Ċláraiṫeóra / in the Superintendent Registrar's District of ..... i gContae / in the County of .....

Uimh No. (1)	Dáta an Pósta When Married. (2)	Ainm agus Sloinne Name and Surname. (3)	Aois Age. (4)	Stáid Condition. (5)	Gairm Beaṫa Rank or Profession (6)	Áit Ċóimnaiṫe Residence at the Time of Marriage. (7)	Ainm agus Sloinne an Aṫair Father's Name and Surname. (8)	Gairm Beaṫa an Aṫair Rank or Profession of Father. (9)

Do Póraḋ an Lanamha ro i n-Eaglais / Married in the Catholic ..... of ..... do réir Ríoṫ agus Gnáṫa na n-Eaglaise Caṫoilicí, / according to the Rites and Ceremonies of the Catholic Church by me, ...

Ceileaḃraḋ an Póraḋ ro Eadrainn / This Marriage was solemnized between us, ... in-ár bhFianaise / in the Presence of us, ...

Póraḋ / Marriage Uimhir / No. ..... Clárúiṫe / Registered by me this, ... lá de / day of ..... 19..... Cláraiṫeóir / Registrar.

* Should the copies be certified by the Deputy Registrar or Deputy Superintendent Registrar please insert word "Deputy."

Deaṫbháim / I Jas Hughes Deputy Cláraiṫeóir na bPóraḋ i gCeanntar / *Registrar of Marriages, in the District of Callan i gCeanntar Ceann-Ċláraiṫeóra / in the Superintendent Registrar's District of Callan i gContae / in the County of Kilkenny, do hereby certify, That this is a true copy of the Registrar's Leaḃar na bPóraḋ le n-aghaidh an Ceanntair seo ó Iontráil Pósta / Book of Marriages within the said District from the Entry of the Marriage of James Cleere agus / and Lucy Woodgate Uimhir a / Number 186, go dtí Iontráil Pósta / to the entry of the Marriage of James Cleere agus / and Lucy Woodgate Uimhir a / Number 186.

Tugta fé'm láimh / Witness my hand, this 12th an lá ro de / day of July 1947 Jas Hughes Deputy Cláraiṫeóir / *Registrar.

Do ṡeirḋiúir an ċóip seo ṡuas i gcomparáid leis an gCláр-leaḃar, agus deaṫbháim gur ṡior-ċóip i / I have examined the above, and have compared it with the said original Registrar's Book, and hereby certify that it is a true copy.

Tugta fé'm láimh an 12th lá de / Witness my hand this 12th day of July 1947 Ceann-Ċláraiṫeóir / *Superintendent Registrar.